



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO

---

Gorzów Wielkopolski, dnia 18 grudnia 2020 r.

Poz. 3016

### UCHWAŁA NR XXVII/136/20 RADY MIEJSKIEJ W CYBINCE

z dnia 16 grudnia 2020 r.

#### **w sprawie wyznaczenia obszaru, wielkości i granic Aglomeracji Cybinka**

Na podstawie art. 87 ust. 1 i 4 ustawy z dnia 20 lipca 2017r. Prawo wodne (Dz. U. z 2020r., poz. 310, z późn. zm.) oraz w związku z § 3 i 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Wodnej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 27 lipca 2018r. w sprawie sposobu wyznaczania obszaru i granic aglomeracji (Dz. U. z 2018r., poz. 1586) po uzgodnieniu z Dyrektorem Zarządu Zlewni w Zielonej Górze Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie, Rada Miejska w Cybince uchwala, co następuje:

**§ 1.** Wyznacza się aglomerację Cybinka o równoważnej liczbie mieszkańców wynoszącej 2771 RLM z oczyszczalnią ścieków w Cybince, obejmującą miejscowość Cybinka.

**§ 2.** Integralną częścią uchwały jest opis wielkości i obszaru aglomeracji zawierający podstawowe informacje dotyczące charakterystyki aglomeracji, stanowiący załącznik nr 1 do uchwały oraz mapa aglomeracji określająca jej granice i położenie w stosunku do najważniejszych obiektów infrastruktury i obszarów chronionych, stanowiąca załącznik nr 2 do uchwały.

**§ 3.** Niniejsza uchwała była poprzedzona uchwałą nr IV/35/15 Sejmiku Województwa Lubuskiego z dnia 9 lutego 2015r. w sprawie wyznaczenia aglomeracji Cybinka, która traci moc z dniem wejścia w życie niniejszej uchwały zgodnie z art. 565 ust. 2 ustawy Prawo Wodne z dnia 20 lipca 2017r. (t. j. Dz. U. z 2020r., poz. 310 z późn. zm).

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Cybinki.

**§ 5.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewody Lubuskiego.

Przewodnicząca Rady  
*Anna Śliwińska*

**Załącznik nr 1**  
**do uchwały Nr XXVII/136/20**  
**Rady Miejskiej w Cybince**  
**z dnia 16 grudnia 2020r.**

**Część opisowa Aglomeracji Cybinka**

powiat ślubicki

województwo lubuskie

1. Podstawowe informacje na temat aglomeracji

Nazwa aglomeracji: Cybinka

Wielkość RLM aglomeracji zgodnie z obowiązującym rozporządzeniem / uchwałą: 3410

Wielkość RLM aglomeracji planowanej do wyznaczenia: 2771

Gmina wiodąca w aglomeracji: Cybinka

Gminy w aglomeracji: Cybinka

Wykaz nazw miast i/lub miejscowości w aglomeracji: Cybinka

Wykaz nazw miejscowości dołączanych do obszaru aglomeracji: nie dotyczy

Wykaz nazw miejscowości wyłączanych z obszaru aglomeracji: Bieganów

Nazwa miejscowości, w której zlokalizowana jest oczyszczalnia ścieków: Cybinka

1.1. Adres wnioskodawcy (gminy, gminy wiodącej w aglomeracji)

Tabela Dane podstawowe wnioskodawcy

Miejscowość: Cybinka	Ulica, nr: Szkolna 5
Gmina: Cybinka	Powiat: ślubicki
Województwo: lubuskie	
Telefon: (68) 391 14 40	Fax: (68) 411 37 69
e-mail do kontaktu bieżącego: sekretariat@cybinka.pl	

Tabela Dane kontaktowe osoby wskazanej do kontaktowania się w sprawach złożonego wniosku

1. Imię i nazwisko: Grzegorz Smolarski
2. Telefon: (68) 391 14 40
3. Fax: (68) 411 37 69
4. e-mail: g.smolarski@cybinka.pl

Tabela Dokumenty stanowiące podstawę do wyznaczenia aglomeracji

Lp.	Wyszczególnienie	Nie	Tak
1	2	3	4
1	Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego Terenów Zabudowy Mieszkaniowej i Działalności Gospodarczej w Obrębie Miasta Cybinka uchwała Rady Miejskiej w Cybince Nr 145/XXII/08 z dnia 20 października 2008r., uchwała Rady Miejskiej w Cybince Nr 144/XXII/08 z dnia 20 października 2008r. Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego Terenów Mieszkaniowych i Towarzyszących w Obrębie Ewidencyjnym Cybinka		x

	uchwała Rady Miejskiej w Cybince Nr 225/XXXV/09 oraz nr 226/XXXV/09		
2	Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Cybinka – uchwała Rady Miejskiej w Cybince z dnia 15.12.2000r. nr 140/XIX/2000		x
3	Decyzje o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego	x	
4	Wieloletnie plany rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych	x	
5	Inne (wymienić):	x	

### 1.2. Uzasadnienie do zmiany aglomeracji:

Według sprawozdania z KPOŚK za 2019 rok Aglomeracja Cybinka nie wymaga zmiany liczby RLM w uchwale, ponieważ nie zaszła różnica pomiędzy RLM w uchwale, a RLMr, która wynosiła – 1,06%. Natomiast zaleca się przyjęcie nowej uchwały ustanawiającej nowe granice zgodnie z Wytocznymi i przepisami wykonawczymi.

Granice Aglomeracji przebiegają wzdłuż zewnętrznych granic działek ewidencyjnych, zabudowanych albo przeznaczonych pod zabudowę, skanalizowanych albo przewidzianych do skanalizowania. Dopuszczalne jest indywidualne podejście do każdego wątpliwego przypadku i prowadzenie zewnętrznych granic aglomeracji przecinających wspomniane działki ewidencyjne.

Ze względu na brak uzasadnienia dla przesyłu ścieków z miejscowości Bieganów do oczyszczalni ścieków w Cybince, z Aglomeracji Cybinka wyłącza się miejscowość Bieganów. Za wyłączeniem przemawiają również przesłanki dotyczące planów budowy oczyszczalni ścieków w Bieganowie i podłączenie wówczas całej aglomeracji do planowanej oczyszczalni ścieków.

### 2. Opis systemu zbierania ścieków komunalnych w obrębie aglomeracji

2.1. Informacje na temat długości i rodzaju sieci kanalizacyjnej oraz liczby osób korzystających sieci kanalizacyjnej po weryfikacji obszaru i granic aglomeracji Cybinka – dostosowaniu aglomeracji do warunków określonych w Dyrektywie Rady z dnia 21 maja 1991r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (91/271/EWG).

Tabela Liczba osób korzystających z kanalizacji po dostosowaniu aglomeracji do warunków określonych w Dyrektywie 91/271/EWG

Lp.	Kanalizacja istniejąca i planowana	Długość [km]	Liczba osób korzystających z kanalizacji po dostosowaniu aglomeracji do warunków określonych w Dyrektywie 91/271/EWG			Uwagi
			Mieszkańcy	Osoby czasowo przebywające na terenie aglomeracji <sup>6</sup>	sumaryczna liczba osób [kol 4 + kol 5]	
1	2	3	4	5	6	7
1	Sanitarna grawitacyjna	0	2734	24	2758	
2	Sanitarna tłoczna	22,5				
3	Ogólnospławna grawitacyjna	0				
4	Ogólnospławna tłoczna	0				
<b>Razem</b>		<b>22,5</b>	<b>2734</b>	<b>24</b>	<b>2758</b>	

2.2. Informacje na temat długości i rodzaju planowanej do wykonania sieci kanalizacyjnej w celu dostosowania aglomeracji do warunków określonych w Dyrektywie Rady z dnia 21 maja 1991r. dotyczącej

oczyszczania ścieków komunalnych (91/271/EWG) oraz liczby osób korzystających z planowanej sieci kanalizacyjnej.

2.2.1. Sieć kanalizacyjna o wskaźniku długości sieci nie mniejszym niż 120 lub 90 osób na 1 km sieci. Wskaźnik koncentracji mieszkańców na 1 km sieci ma związek z przyszłymi kosztami funkcjonowania sieci kanalizacyjnej. Planowanie inwestycji w gospodarce ściekowej powinno uwzględniać także kalkulacje dotyczące późniejszych opłat za usługi kanalizacyjne. Nie mogą one przekroczyć możliwości finansowych mieszkańców korzystających z tej sieci, którzy w rezultacie pokrywają koszty rozwoju, amortyzacji i eksploatacji infrastruktury ściekowej.

Wskaźnik ten powinien wynosić minimum 120 osób/km. Dopuszcza się budowę sieci kanalizacyjnej na obszarach o niższym wskaźniku koncentracji – nie mniejszym niż 90 osób/km sieci, ale tylko w przypadkach ściśle określonych w rozporządzeniu aglomeracyjnym (§ 3 ust. 5).

Na terenie Aglomeracji Cybinka nie planują się budowy nowych odcinków kanalizacji sanitarnej oraz przyłączania nowych nieruchomości do sieci.

### 3. Opis gospodarki ściekowej w aglomeracji

#### 3.1. Informacje na temat oczyszczalni ścieków

Nazwa oczyszczalni ścieków: Cybinka

Lokalizacja oczyszczalni ścieków (adres): ul. Grunwaldzka, 69-108 Cybinka

Dane kontaktowe (telefon, e-mail, fax): Karolina Filipiak, telefon 515-177-379, k.filipiak@zukcybinka.pl

Pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków z oczyszczalni do środowiska (data, znak, oznaczenie organu, termin ważności decyzji): decyzja z dnia 16 czerwca 2015 r. znak OŚ.6341.27.2015 ważna do 1.06.2025 r.

Przepustowość oczyszczalni:

średnia [ $m^3/d$ ]: 300

maksymalna godzinowa [ $m^3/h$ ]: 30

maksymalna roczna [ $m^3/rok$ ]: 110 000

Ścieki dopływające siecią kanalizacyjną [ $m^3/d$ ]: 219,45  $m^3/d$  (80,1 tys. $m^3/r$ )

Ścieki dowożone [ $m^3/d$ ]: 1,64  $m^3/d$  (0,6 tys. $m^3/r$ )

Średnie obciążenie oczyszczalni [ $m^3/d$ ]: 221,09

Biorąc pod uwagę wyniki pomiarów BZT<sub>5</sub> w ściekach surowych z 2019 r. (534 mg/l BZT<sub>5</sub>), obciążenie oczyszczalni ścieków będzie wynosić:

$$221,09 \text{ m}^3/\text{dobę} \times 0,534 \text{ kg/l} = 118,02 \text{ kg BZT}_5/\text{dobę}$$

a zatem przy założeniu, że 1 mieszkaniec wprowadza 60 g BZT<sub>5</sub>/dobę wyliczono:

$$118,02 \text{ kg BZT}_5/\text{dobę} : 0,06 \text{ kg BZT}_5/\text{dobę} = 1\,967 \text{ RLM}$$

Wydajność oczyszczalni ścieków według maksymalnego dobowego ładunku BZT<sub>5</sub> w ściekach dopływających na oczyszczalnię w Cybince [RLM]: 1 967

Projektowana maksymalna wydajność oczyszczalni ścieków wyrażona równoważną liczbą mieszkańców: 3 300 RLM

Tabela Wartości wskaźników zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych (dane z 2019r.)

Wartości wskaźników zanieczyszczeń ścieków surowych		
Wskaźnik	Wartość (średnioroczna z pomiarów)	Uwagi
1	2	3
BZT <sub>5</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	534,0	brak
ChZT <sub>Cr</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	1 212,0	brak

Zawiesina ogólna [mg/l]	459,0	brak
<b>Wartości wskaźników lub % redukcji zanieczyszczeń ścieków oczyszczonych</b>		
<b>Wskaźnik</b>	<b>Wartość lub % redukcji zgodnie z pozwoleniem wodnoprawnym</b>	<b>Wartość (średnioroczna z pomiarów)</b>
1	2	3
BZT <sub>5</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	15	8,0
ChZT <sub>Cr</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	125	52,0
Zawiesina ogólna [mg/l]	35	11,0

Tabela Odbiornik ścieków oczyszczonych zgodnie z pozwoleniem wodnoprawnym:

Nazwa ciekłu: rów odprowadzający	Współrzędne geograficzne wylotu: N 52° 11' 40", E 14° 47' 8"
B - oczyszczalnia biologiczna spełniająca standardy odprowadzanych ścieków	

Tabela Typ oczyszczalni ścieków

B - oczyszczalnia biologiczna spełniająca standardy odprowadzanych ścieków	x
Non B - oczyszczalnia biologiczna niespełniająca standardów odprowadzanych ścieków	
PUB1 - oczyszczalnia biologiczna z podwyższonym usuwaniem związków azotu (N), fosforu (P) spełniająca standardy odprowadzanych ścieków dla aglomeracji $\geq 100\ 000$ RLM	
non PUB1 - oczyszczalnia jw. niespełniająca standardów odprowadzanych ścieków w zakresie usuwania N i/lub P	
PUB2 - oczyszczalnia biologiczna z podwyższonym usuwaniem związków azotu (N), fosforu (P) spełniająca standardy odprowadzanych ścieków dla aglomeracji $< 100\ 000$ RLM	
non PUB2 - oczyszczalnia jw. niespełniająca standardów odprowadzanych ścieków w zakresie usuwania N i/lub P	

3.2. Podstawowe informacje na temat zamierzeń inwestycyjnych z zakresu budowy, rozbudowy lub modernizacji oczyszczalni

Na terenie Aglomeracji Cybinka nie planuję się zamierzeń inwestycyjnych z zakresu budowy, rozbudowy lub modernizacji oczyszczalni

3.3. Informacje dotyczące indywidualnych systemów oczyszczania ścieków obsługujących mieszkańców aglomeracji

W Aglomeracji Cybinka na bieżąco prowadzi się ewidencje indywidualnych systemów oczyszczania ścieków. Według danych na terenie Aglomeracji Cybinka znajdują się 4 szt. bezodpływowych zbiorników, w których 9 mieszkańców gromadzi i wywozi taborem asenizacyjnym ścieki komunalne oraz 1 przydomowa oczyszczalnia ścieków z której korzysta 4 mieszkańców. Ilość ścieków powstających na terenie aglomeracji, nieobjętych systemem kanalizacji zbiorczej, gdzie zastosowano systemy indywidualne lub innych rozwiązań zapewniających taki sam poziom ochrony środowiska jak w przypadku systemów kanalizacji zbiorczej wynosi 600 m<sup>3</sup>/rok.

3.4. Informacje o średniej dobowej ilości i jakości ścieków komunalnych powstających na terenie aglomeracji oraz ich składzie jakościowym

Ilość ścieków komunalnych powstających na terenie aglomeracji [m<sup>3</sup>/d]: 221,09

Tabela Ilość ścieków komunalnych powstających na terenie aglomeracji (dane za 2019r.)

Ilość ścieków komunalnych odprowadzanych zbiorczym systemem kanalizacyjnym do oczyszczalni (m <sup>3</sup> /rok)	Ilość ścieków dostarczanych taborem asenizacyjnym do oczyszczalni (m <sup>3</sup> /rok)	Ilość ścieków oczyszczanych systemami indywidualnymi (przydomowymi oczyszczalniami ścieków) <sup>#</sup> (m <sup>3</sup> /rok)	Razem (kol. 1+2+3) (m <sup>3</sup> /rok)
1	2	3	4
80100	600	0	80700

Tabela Jakość ścieków komunalnych powstających na terenie aglomeracji (dane za 2019 r.)

Wskaźnik	Wartość wskaźnika zanieczyszczeń	Uwagi
1	2	3
BZT <sub>5</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	534,0	brak
ChZT <sub>Cr</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	1 212,0	brak
Zawiesina ogólna [mg/l]	459,0	brak

3.5. Informacje o ilości i składzie jakościowym ścieków przemysłowych powstających na terenie aglomeracji i odprowadzanych siecią kanalizacyjną do oczyszczalni ścieków

Na terenie aglomeracji nie powstają ścieki przemysłowe.

3.6. Informacje o zakładach, których podłączenie do systemu kanalizacji zbiorczej jest planowane.

Nie planuje się podłączenia nowych zakładów.

3.7. Uzasadnienie określonej dla aglomeracji równoważnej liczby mieszkańców

Tabela Określenie równoważnej liczby mieszkańców dla Aglomeracji Cybinka

Wyszczególnienie:	RLM
Liczba mieszkańców korzystających z istniejącej sieci kanalizacyjnej	2734
Liczba mieszkańców, planowanych do przyłączenia do sieci kanalizacyjnej, na której wykonanie środki finansowe zostały pozyskane	0
Liczba mieszkańców planowanych do podłączenia do projektowanej sieci kanalizacyjnej	0
Liczba osób czasowo przebywających korzystających z sieci kanalizacyjnej	24
Liczba osób czasowo przebywających, planowanych do przyłączenia do sieci kanalizacyjnej, na której wykonanie środki finansowe zostały pozyskane	0
Liczba osób czasowo przebywających planowanych do podłączenia do projektowanej sieci kanalizacyjnej	0
Równoważna Liczba Mieszkańców wynikająca z dobowego ładunku ścieków odprowadzanych przez zakłady przemysłowe i usługowe korzystające z istniejącej sieci kanalizacyjnej	0
Równoważna Liczba Mieszkańców wynikająca z dobowego ładunku ścieków, który będzie odprowadzanych przez zakłady przemysłowe i usługowe planowane do podłączenia do sieci kanalizacyjnej	0
Liczba mieszkańców na terenie aglomeracji, korzystających z indywidualnych systemów oczyszczania ścieków komunalnych (zbiorniki bezodpływowe), nie planowanych do podłączenia do sieci, określona na podstawie rejestrów prowadzonych przez gminę	13
<b>Równoważna Liczba Mieszkańców RLM (suma)</b>	<b>2771</b>

### 3.8. Wyliczenia poziomu obsługi siecią kanalizacyjną Aglomeracji Cybinka

Poniżej przedstawiono wyliczenia poziomu obsługi siecią kanalizacyjną Aglomeracji Cybinka celem wykazania, iż system zbierania ścieków na terenie aglomeracji znajduje się na właściwym poziomie tj. minimum 98%.

$$\text{poziom obsługi siecią kanalizacyjną} = (\text{RLM (Mk)} + \text{RLM(prz)} + \text{RLM(czas)}) / \text{RLM} * 100$$

$$\text{poziom obsługi siecią kanalizacyjną} = (2734 + 0 + 24) / 2771 * 100$$

$$\text{poziom obsługi siecią kanalizacyjną} = 99,53\%$$

gdzie:

RLM – równoważna liczba mieszkańców aglomeracji.

RLM (Mk) – RLM, tj. równoważna liczba mieszkańców obejmująca ładunek generowany przez stałych mieszkańców aglomeracji oraz osoby czasowo zameldowane

RLM (prz) – RLM wynikająca z ładunku ścieków przemysłowych odprowadzanych do kanalizacji zbiorczej. RLM wyraża wielokrotność ładunku zanieczyszczeń w ściekach odprowadzanych z obiektów przemysłowych i usługowych w stosunku do jednostkowego ładunku zanieczyszczeń w ściekach z gospodarstw domowych, odprowadzanych od jednego mieszkańca/dobę.

RLM (czas) – RLM wynikająca z ładunku ścieków pochodzących od osób czasowo przebywających w aglomeracji (zarejestrowane usługi noclegowe); przyjmuje się 1 RLM = 1 zarejestrowane miejsce noclegowe.

4. Informacje o strefach ochronnych ujęć wody, występujących na obszarze aglomeracji, obejmujących tereny ochrony bezpośredniej i tereny ochrony pośredniej zawierające oznaczenie aktu prawa miejscowego lub decyzje ustanawiające te strefy oraz zakazy, nakazy i ograniczenia obowiązujące na tych terenach.

Na terenie Aglomeracji Cybinka nie ma stref ochronnych ujęć wody.

5. Informacje o obszarach ochronnych zbiorników wód śródlądowych, występujących na obszarze aglomeracji, zawierające oznaczenie aktu prawa miejscowego ustanawiającego te obszary oraz zakazy, nakazy i ograniczenia obowiązujące na tych obszarach.

Na obszarze aglomeracji nie ma obszarów ochronnych zbiorników wód śródlądowych.

6. Informacje o formach ochrony przyrody, występujących na obszarze aglomeracji, zawierające nazwę formy ochrony przyrody oraz wskazanie aktu prawnego uznającego określony obszar za formę ochrony przyrody.

Na terenie Aglomeracji Cybinka brak jest form ochrony przyrody, o których mowa w art. 6 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody, zawierająca nazwę formy ochrony przyrody oraz tytuł i miejsce ogłoszenia aktu prawnego tworzącego, ustanawiającego albo wyznaczającego formę ochrony przyrody, oraz informacja o obszarach mających znaczenie dla Wspólnoty znajdujących się na liście, o której mowa w art. 27 ust. 1 tej ustawy

**Załącznik nr 2  
do uchwały Nr XXVII/136/20  
Rady Miejskiej w Cybince  
z dnia 16 grudnia 2020r.**

